

“다문화 아이들 언어장벽 해소 ‘첫 단추’ 되길”

베트남 전래동화 ‘별사과 나무이야기’ 펴낸 ‘큰나무공동체’ 김기현 소장

한글 등 이중 언어로 출간...정서 발달·한글 공부 일석이조 캄보디아 등 다양한 국가 동화 번역...동화구연사업도 진행

결혼이주여성 가장 먼저 겪는 어려움은 단연 ‘언어 장벽’이다. 지금도 많은 이주여성이 낯선 땅에서 아이를 낳고도 한국어를 몰라 아이에게 동화책 한 권 읽어주기 힘든 현실이다. (사)큰나무공동체가 최근 다문화 전래동화책 ‘별사과 나무이야기’를 출간했다. 베트남 전래동화를 번역한 것으로, 우리나라 흥부놀부 이야기와 비슷한 전개를 보이며 한글-베트남어 이중 언어로 출간됐다.

김기현(52) 큰나무공동체 소장은 “아직 한국 사회에 적응하지 못한 이주여성들은 주변에 한글로 된 동화책밖에 없어 아이와 교감조차 어렵다”며 “다문화 전래동화책이 있으면 아이의 정서적 발달에도 도움이 되고, 이주여성도 한글 공부를 쉽게 할 수 있리라 생각했다”고 말했다.

책은 광주·전남 다문화가족지원센터와 작은도서관 등에 150부 배포됐으며, 온라인 서점(예스24, 알라딘 등)에 무료 전자책(e북)으로도 배포됐다.

“전래동화를 번역하다 보면 우리도 매년 놀란다. 중국-베트남-캄보디아에도 우리나라 전래동화와 유사한 이야기가 많거든요. 책이 널리 보급되면서 다른

국가들과 소통이 이뤄지고, 우리나라 사람들에게도 같은 문화권끼리 동질감도 생겼으면 좋겠습니다.”

큰나무공동체는 지난 2014년부터 매년 다문화 전래동화책을 출간해 왔다. 베트남, 캄보디아, 중국, 태국 등 다양한 국가의 전래동화를 번역하고 삽화를 그려 넣어 이중 언어로 책을 펴내는 사업이다. 번역 작업은 다문화지원센터 소속 결혼이주여성들이 직접 진행하며, 학생부터 작가까지 다양한 이들이 재능기부로 출간 작업을 돕고 있다. 이번 ‘별사과 나무이야기’에는 남부대 사회복지학과 3학년 학생과 광덕고 김동훈군, 삽화작가 최호진씨 등이 봉사자로 참여했다.

“이주여성이 정착하는 초기에 다문화 정적이 제대로 작동하지 않으면, 언젠가는 더 많은 사회적 비용을 지급해야 합니다. 다문화가정 자녀들이 학습이 부진해 고교 진학률부터 취업률까지 낮아지는 게 대표적이죠. 동화책은 다문화 아이에게 필요한 학습을 제공하는 좋은 첫 단추가 되리라 생각했어요.”

한편 큰나무공동체는 지난 2012년 비영리단체에서 출발해 지난 2019년 법인 인가를 받은 마을공동



김기현(오른쪽) 소장이 최근 출간한 다문화 전래동화책 ‘별사과 나무이야기’를 펼쳐 보이고 있다.

<큰나무공동체 제공>

체다. 다문화가족을 위해 유치원, 어린이집, 지역아동센터, 초중등학교에 다문화교육 및 동화구연사업을 진행하고 있다. 반려 동·식물 교육 등 지역민들을 위한 다양한 평생교육도 진행하고 있다.

2013년 서구 금호동에 오색종이도서관을 열었으며, 서구로부터 서장한옥작은도서관을 위탁받아 운

영하고 있다. 김 소장은 “지역민들이 스스로 만들고, 운영하는 도서관을 통해 지역민과 다문화가족 모두가 숨 쉴 수 있는 공간. 다양한 문화가 피어나는 공간을 만들고 싶다”고 말했다.

/유연재 기자 yjyou@kwangju.co.kr



삼일건설, 복구와 지식산업센터 시설 기부채납 협약

삼일건설(주) (대표 최갑렬·사진 오른쪽)이 최근 광주시 복구(구청장 문인)와 지식산업센터 내 공공기여시설 기부채납을 위한 협약을 맺었다.

이번 협약은 삼일건설(주)의 지역사회 발전을 위한 공헌사업의 하나로 마련됐다.

협약에 따라 복구는 센터 건물 중 일부(153.7㎡, 5억1800만 원 상당)를 기부채납 받고 관련 절차이행을 거쳐 오는 2023년 공공 업무시설로 조성할 계획이다.

한편 이 센터는 연제동 1041번지에 근린생활시설(1만 923㎡)을 포함해 지하 3층·지상 15층(2만 6955㎡) 규모로 신축 중이며 오는 2022년 하반기 완공 예정이다.

문인 복구구청장은 “기부 받은 시설은 중기, 소상공인과의 소통 및 지원을 위한 공간으로 활용할 계획”이라며 “앞으로 다양한 정책 개발과 경제 활성화를 위한 역할을 하게 될 공공업무시설 건설을 차질 없이 준비하겠다”고 말했다. /정병호 기자 jusbh@

전갑수 광주시배구협회장 환아돕기 1000만원 성금

전갑수 광주시배구협회장 (주백양실업 회장·왼쪽)이 최근 (사)한국백혈병소아암협회 환아돕기 성금 1000만원을 기부했다.

전 회장은 “한 가정에 백혈병소아암 환아가 생기면 재산적인 상황이 발생한다는 이야기를 듣고 환아와 가족이 겪는 고통이 조금이라도 완화되는데 7000여 광주시배구인과 백양실업 가족들의 마음을 나누고자 한다”고 밝혔다.

전 회장은 “나눔이라는 것은 마음먹기에 달렸다고 본다”며 “많이 있어 나누는 게 아니라 조금만 있어도 나눔을 실천하면 그 마음의 넉넉함이 고난을 이겨낼 수 있는 원동력이 되고, 다 같이 어려움을 나눌 수 있는 큰 경험이 된다”고 설명했다.

자수성가한 중소기업인 전 회장은 “기업 이익의 사회 환원” 신념을 실천하는 인사로 알려져 있다. 광주시배구협회장, 광주시체육회 이사로 재임하면서 광주체육인재양성기금 등 다



양한 기부 활동을 펼치고 있다. ‘고액 기부자클럽’인 광주 아너소사이어티 회원(106호)이기도 하다.

또 여자프로배구 제7구단인 페퍼저축은행을 광주연고지로 유지하는 데 산파역할을 했다. 2011년 문화체육관광부 장관상, 2013년 대통령 표창, 2019년 광주시민대상 등을 수상했다. /윤영기 기자 penfoot@kwangju.co.kr

광주대 김승 교수, 중소벤처기업부 장관상

광주대학교 식품생명공학과 김승(사진) 교수가 ‘2021년 산학협력력 유공자 부문’ 중소벤처기업부 장관상을 수상했다.

김승 교수는 지역 산업체와 연계해 다양한 연구과제를 수행하며, 기업에서 요구하는 기술개발과 수요기업 기술이전을 통한 기술력 향상에 이바지한 공로를 인정받았다. 또 제품화 및 논문 활용을 통해 기업 매출 향상에 실질적인 도움을 줬다는 평가를 받았다. /채희중 기자 chae@kwangju.co.kr



한전 ‘우수공공기관·감사인’ 2개 부문 수상

한국전력은 최근 공공기관감사협회가 주관한 ‘2021 우수공공기관 및 감사인 시상식’에서 2개 부문을 수상했다고 20일 밝혔다.

한전은 감사업무 무공분야 환경부 장관표창과 ‘청렴인상’을 동시에 수상했다. 최영호(사진) 한전 삼일감사는 “코로나19 국가경제위기 극복을 위해 직원들이 적극적으로 일할 수 있는 조직문화 분위기 조성에 앞장서고, 청렴문화가 우리 사회 전반에 뿌리내릴 수 있도록 노력하겠다”고 말했다. /백희중 기자 bhj@kwangju.co.kr



오늘의 날씨

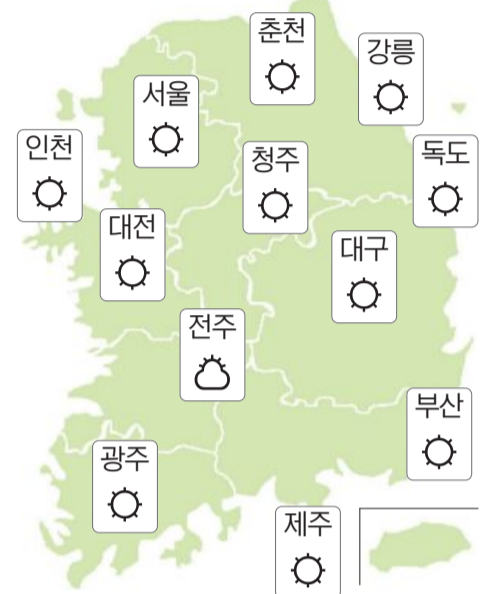
해돋이	07:37	달뜨기	19:01
해질름	17:24	달지기	09:18

뽕먼 겨울 하늘

고기압 가장자리에 들며 대체로 맑겠다.

광주	맑음	3/14	보성	구름많음	1/14
목포	맑음	7/13	순천	구름많음	4/15
여수	맑음	6/14	영광	구름많음	5/13
나주	맑음	1/14	진도	구름많음	6/14
완도	맑음	7/14	전주	구름많음	5/13
구례	맑음	1/14	군산	구름많음	6/12
강진	맑음	2/15	남원	구름많음	1/13
해남	맑음	1/14	혁신도	구름많음	10/13
장성	맑음	1/13			

◇ 전국 날씨



◇ 바다 날씨

		오전		오후	
		파고 (m)	파고 (m)	파고 (m)	파고 (m)
서해남부	앞바다	0.5~1.5	0.5~1.0	0.5~1.5	0.5~1.5
	면바다(북)	1.5~2.5	0.5~1.5	1.0~2.0	0.5~1.5
남해서부	앞바다	0.5~0.5	0.5~0.5	1.0~2.0	1.0~2.0
	면바다(동)	0.5~1.5	0.5~1.0		

◇ 물때

	간조	만조
목포	08:18 21:04	02:54 15:46
여수	03:52 16:30	10:28 22:21

◇ 생활지수

감기	뇌졸중	미세먼지
보통	보통	니쁨

◇ 주간 날씨

날짜	날씨	기온
22(수)	23(목)	24(금)
0/12	-1/11	0/7
25(토)	26(일)	27(월)
-3/0	-7/-1	-5/1

생활 게시판

여러분의 생활정보를 실어드립니다. opinion@kwangju.co.kr이나 광주광역시 동구 금남로 224 SC제일은행 빌딩 9층 광주일보 생활게시판 담당자요로 보내주시기 바랍니다. TEL 062-220-0621 FAX 062-222-4938, 222-4918

하축

▲문인석·김순희씨 아들 재승군, 송순철·김민희씨 딸 지애양=25일(토) 오전 11시 30분 광주시 광산구 도천동 드림레딩홀 4층 라비엔홀.

알림

- ▲‘나눔이 희망입니다’ 적십자회비 집중모금=1일부터 2022년 1월 31일까지, ARS로 참여 060-703-1100.
- ▲광주 복귀민을 위한 개인 무료 법률상담소=기초생활수급자, 저소득층, 영세민, 교도소 복역자, 사회취약계층자 무료상담 010-6444-8572.
- ▲광주시·전남도 재난심리회복지원센터 무료 상담=코로나19 등 각종 재난으로 심리지원을 위한 무료상담 1670-9512.
- ▲보초처분 또는 형사처분 받은 대상자 ‘허그일

- 자리’ 무료 취업프로그램 신청=취업상담, 직업훈련, 일자리아선, 취업교통비 지원 등 취업지원 및 긴급원호, 숙식제공, 주거지원 등 자립지원 신청 접수, 한국법무보호복지공단 광주전남지부 062-513-9936.
- ▲청소년전화 062-1388=광주시청소년상담복지센터 24시간 전화상담.
- ▲엘가정양립지원본부 무료 상담=가정 폭력, 성폭력, 성매매 등 상담. 국번없이 1366. 휴대전화를 사용할 경우 062-1366.
- ▲광주시노인보호전문기관 24시간 노인학대 상담, 학대피해노인전용쉼터, 노인학대 신고·연계 등 노인학대로 힘들어 하고 계신 분들, 노인학대를 목격하시거나 알게 되신 분들은 망설이지 마시고 노인보호전문기관으로 연락주세요. 연중무휴, 24시간 전화상담 1577-1389.
- ▲광주복귀중독관리센터 무료 상담&주간프로그램 운영=알코올, 인터넷, 도박, 약물로 인해 어려움을 겪고 있는 분들 대상 062-526-3370.

- ▲북구열린마음 상담센터 무료상담=정신건강&중독 무료상담(음주·우울·불안·스트레스·치매·인터넷) 지역주민 누구나 참여가능 062-526-3370.
- ▲광주남구중독관리통합지원센터=중독문제(알코올, 니코틴, 인터넷, 약물, 도박)로 고민하는 대상자와 가족에게 무료 상담, 다양한 프로그램 제공 062-413-1195.
- ▲광주서구중독관리통합지원센터마음건강주치의운영=정신건강의학과전문의와 통한 중독·자살·우울 문제 등 매주 수·금요일 오후 2시~5시 무료 상담 062-654-3802.
- ▲비영리민간단체 노후를 돕는 사람들 노후생애를 위한 무료교육=50세 이상 중장년층 남녀 15기 모집 주 3일(월·수·금) 1일 2시간씩 6개월간 진행. 영여, 심리상담, 생애설계, 노래, 댄스, 명심보감 등 진행. 062-223-1357.
- ▲사랑마루협동조합 사회적취약계층을 위한 복지장려서비스=기초생활 수급자, 저소득층, 무의탁 독거노인, 저소득층, 장애인(3급 이상) 장의입관

- 용품무료지원, 장례지도사무료지원 062-369-4009.
- ▲지역장애인 성인 주·야간보호 서비스 실시=월~금 오후 5-9시 사랑모아 주간보호센터 062-385-0422.
- 모집
- ▲플랫폼창업희망자 교육생 모집=스마트폰 사용 가능자 수시모집, 5-6명 이면 개강, 광주대성초등학교 건너편, 플랫폼창업동호회 062-511-0030.
- ▲신창동 보은사 목련합창단 단원모집=성악 또는 찬불가 배우기에 관심이 있는 일반인 남녀, 매주 수요일 오후 1시 정기연습, 신창동 대광로제비양아파트 후문 80미터 010-4622-7838.
- ▲정보기술분야 직업훈련생 모집=15세 이상 장애인 대상. 소프트웨어 개발 및 전산 사무행정. 교육기간 1년. 교육비 무료. 훈련수당 지급. 전남직업

- 능력개발원 061-320-7024.
- ▲시니어플래너지지도사(자격반) 모집=사·군·구 지부모집, 한국치매예방교육원 광주전남지사 010-5522-9700.
- ▲인생이모작 카운슬러 모집=인생2막 생애 재설계, 은퇴 신중론 상담에 관심 있거나 교육경험이 있는 48~58세 남녀 모집, 실버제조, 치매예방 놀이, 노후생활 관련 강사 등, 한국50+ 희망발전소 010-2626-5018.
- ▲사회공헌활동 기부은행 돌봄봉사자 모집=어르신 돌봄봉사자 모집, 만 13세 이상 가능, 동구노인종합복지관 062-232-4953.
- ▲한국범죄방지지도사 자격증 무료 취득=성별, 연령 제한 없음. 광주시 동구 금남로 5가 169번길 호남본부 062-515-7521.
- ▲꿈을 돕는 사람들(광주학당)=한글, 기초반, 초등반, 중등반, 영어기초반, 한문, 컴퓨터 등 수시모집(무료강의), 서방시장 안쪽 관리사무소 옆 062-512-5788, 062-262-1542.